

GAZETA

de Transilvania.

ANUL

(CU PREANALTA VOIE.)

AL. X-LEA.

N^{ro}. 98.

Brashov, S. Decembrie.

1847.

TRANSLAVANIA.

Брашов. Din partea opozitiei maistrat locala se face cunoscut cart Nr. protok. 5225 k, la vartarea artikkelor de lege sanktionati la acesat an la privioada limbelor diplomatice, — din 15. Dek. a. k. dakоче atut la acesat maistrat, kyt shi la deregtorii se vordinat le se primeak rvgshing shi dakrice pmai vare vor fi kompse la limba nemceak.

— Gazeta srbveak din Pezda shi face osteneak a pvalika shi ea teopri kute чева despre romani. Se vede treaba, k pas shi pvalikali ei a shi despre noi mai mlate ka altadati; se vedem dak ksh. Iate achi o korespondent din Kluj din luna le Oktomvrie lvat prevz se ziche din o gazeta nemceak*). Achi mestr pre romani vrat, ziche k shi sa shi dak Ardea v kate nichi kartofi, chi poame destle, mai vrtos pzne**) shi kshk de acesa vor avea romani rakis de azias, kypora nichi shi le trevbe alta ka se fie ferichidi; vatkoktreche ne romani, kari vshnd rakis se vmesk Romani, kshk shi vani че аз лват пе ла търгери да кърчме, ші кь ракил ле есте храна пе тоат септшна. Apoi ziche korespondent, kshk de ar kvtla vzirea rvlvi acesatva, ar merce vrea de parte, kchi ponii romani se deosebesk de plvgari. pmai prin varv shi mlti din ei avea shi chi, чеі маі пвгіні ші скріе, дась да ветърь де ракил дотрек ші пре кішбірѣ; а поі ші даскълв се птеше prin zikala de ovche vediv. Пе vrit повестеche korespondent, kshk аз веніт дотрѣо сат кѣ 50 de case, deak о гръмадѣ де днгрѣдѣри акоперіте кѣ паіе де знде есе фшвл пре шш се пот пшті case, ші кѣ трекунд пе лъогъ кърчмѣ кареа заче песте злцѣ дела весерікѣ, аз възят свѣт зп копачіе че ста paintea кърчмеі пе сондіа са попа шезвнд дшпрецврат де вѣтршн сатлві, фекаре авнд стікла кѣ ракил да мълъ, дотребнд пе кърчмтаріс пентрѣ че пѣ дѣче да пвнтрѣ пе бспедіі сѣ, фінд фріг mare. „Domnule!“ ді респвесе кърчмтаріа, „попа пострѣ а фврдѣт сѣнт солгавірѣлві, кѣ пѣ ва дн

тра пълъ ла кърчмѣ да кърчмѣ, апоі везі кѣ ел дші ціне кѣвѣтѣл.“ —

Pedagogia srbveak face achi vgtri de сѣмѣ ші зиче кѣ оаре пѣ сар пѣтеа тѣте ачестеа зиче, ші де сѣрвіі лор, дн каріі зпш нічі пѣ вно дела търг акасѣ пълъ пѣ вѣт тот че аз кѣдигат, апоі дотравѣ, кѣ ціне ар пѣтеа азѣта ла ачестеа? ші респвде, кѣ пшпнеа аша ка токма попа. — Mai de parte ziche, „ші поі сѣптем да вѣчі кѣ фрікѣ ка пѣ кѣмва вревн кѣлторіс пеамд сѣ згрѣнїаскѣ токма аша ікоавѣ ші де поі.“

Пълъ ачи Gazeta srbveak пѣдѣавѣ. —

Este o vorbѣ la romani: De mar arde o zamѣ vvlѣ, treakѣ dѣkѣse, пѣ шіар пѣса. iar ka se shi ardѣ пѣлѣ ші фасолеа, пѣ воіѣ сѣфері нічі одатѣ. Рефлексііе pedagogiei сѣнт преа дрепте ші лѣіале. Да адевр пшмаі сѣрвіі сѣ такѣ кѣ асемеіеа мѣсѣррі ші дотрѣтѣррі екосе асѣра романилор, еі пшмаі сѣ такѣ ші грѣші. атѣт пентрѣкѣ орі каре дн ачеші треі сар мѣстра де орвіе, ар ворві орвѣл кѣтрѣ орѣ, ші орі каре сар мѣстра де фанте реле, ар фі мѣстрареа тѣл харілор пшондіі пе крѣчі, кѣ ачѣа осевіре пшмаі, кѣ романиі де зпа шіе ані дакоче авѣрпѣ грѣші де даскалі, iar de врео 400 ші а пшме да Бѣнат де врео 140 ані ші пе сѣрвіі тот де даскалі; апоі Дн. шіді, орі ачі пѣтеа ші преа вше, кѣ шініні пѣ пѣтрѣнде аша аѣер пѣкателе ші пѣвѣпїле даскалілор ка токма дѣвѣдѣчей лор, маі кѣрнд орі маі тързіѣ, пѣ мѣлт пе пасѣ асѣдатѣ. — E vorbѣ de vedііе romaniлор? Тоді кѣлторіі обсерварѣ, кѣ мѣлцїне де бтемі ведііі пѣ се афлѣ да гѣтѣ Европа пре кѣці се афлѣ ла попорѣле славѣне. Ціне веа вшарсѣл кѣ ола, дакѣ пѣ сѣрѣл ші ршпнеакѣл? Ціне веа рѣмѣл ші спіртѣл чел маі таре ка ші кш ар веа лапте? Славо-мѣскалѣ. Ціне се вате кѣ вѣлтаѣе ші кѣ топорѣ пе сѣнт карпаді, дѣпѣ че ді свѣпне ведііа? Славонї. Ціне ші внде холда пѣсечератѣ славреї пе вшарсѣ? Славо-полоні. Каріі зак тордіі де ведіі сѣнт корѣрї пе дерміі Дѣлрріі (1830—35)? Фрѣгаші сѣрвіанї. Дн копѣтрѣ тот кѣлторіі пѣнтересаціі мѣртѣріеск дотрѣп глас, кѣ ла романиі цѣреї ромѣпедї, пеаместекаціі кѣ алте попорѣ, пе а мѣціціі пѣлѣ акш де еопїнѣтатаа вшарсѣлві каре дѣкѣ пѣ се фѣрѣе токма да мѣсѣррѣ аша фіорѣсѣ ка пе аїрѣа, ведііе сѣнт чел пшдїп днзечїт маі раре де кѣт пе аїрѣа. А

*) Да Kluj пѣ е газетѣ немцеакѣ ші нічі фѣ vpedatѣ. — Ped. Gaz.

**) Да ші чеаѣ, аз, чешібре? Ped.

дикъ: веділе атъръ мѣлт дела рева есемпле чел аре зп попор до окіи сѣи, кѣм ші дела о систематикъ амъдире спре ведіе дін партеа ачелора каріи се дназдеск дін пвдіна авере, дін съвтатеа ші віаца габтелор. — Къ дитре преодіи ромъні се афл мѣлді ведіви? Нъ негъм; адаодем днсъ, къ еі теолоџіа моралъ ші тѣтъ вѣлъ кѣвінда о днвѣдаръ дн школеле сѣрѣлор; еі челе маі де апрѣне есемпле де партаре ле авѣръ кіар дн кѣрѣле епіскоплор сѣрѣдді. **Vedegî Dv.** че кѣмплітъ респолсавітате іа асѣршн зп попор кѣнд мѣстръ не алтъл не каре дитр'ачеа ар воі ал цінеа сѣнт домніа, гѣвернареа ші епітропіа са маі вѣртос еклісіастіко-моралъ!

Деџі съ не мѣстръм зпії не алді, аша се кѣвіне, пентрѣ ка съ не дндрецтѣм, ші оѣъ ромънілор нічі одатъ съ нъ не кадъ греѣ дакъ чінева не дескопере неажвселе; пѣмаі мѣстрареа съ нъ фіе фарісаікъ, чі кѣрат евангелікъ: съ не шѣртзрісіт пѣкателе зпѣл алтъвіа; съ vedem ші паіва ші грінда, ші дн окіи подріи ші дн аі алтора; іар а пѣме сѣрѣві сѣші трагъ сама преа віне, ка нъ кѣтва съ маі грѣмѣіаскъ ші дн віиторіѣ пѣкате ромънедді асѣра конџііндеі пропріе. —

Chronică străină.

Елвекія. Кантонъ Валліс, де каре ера теашъ къ ва черка о дндрѣтаре сѣндерѣсъ, депѣсе артеле ші дн 29. Ноетваріе де сѣпѣсе некондїіонал ла воінда діетѣі пеперале а репѣвлічеі. Дитр'ачеа діета адѣватъ консѣлтеазъ аз чеа маі днкордатъ сепіосітате асѣра тѣтзрор тіжлѣчелор, пріп каре сѣвшіета патріе с'ар днпѣка ші рѣстазра. Ценераліи ші кѣпіталіи реџіментелор, адікъ колонеліи се сілеск дн тѣтъ форта а пѣстра лініѣеа ші сігзрїтатеа ші а реџіорена ічі коло фзріа осташілор. Тотш еі нъ пѣтзръ превені знеле счеле зрѣте токма ші дн Лздерн; пата днсъ каде пѣмаі асѣпра зпор баталіоне, нічі де кѣм асѣпра дитреџеі армате. Мѣлді дін пріетініи віеџеі монастіѣе се сѣпѣраръ азінд къ елвекіаніи азлѣгъ не іесѣді ші не алді кѣлзгѣрі ші кѣлзгѣріѣе. Спре шѣлзгѣереа ачелора арѣтѣм, къ нъ тоді кѣлзгѣріи нічі тѣте чілзрїле се даѣ песте хотаръ, чі пѣмаі кѣдї се днкѣваръ аколо дела 1815 дакѣе ші тоді кѣдї не оїнд дндрецтѣлді а віеџві віне дн сігзрѣтатеа лор монастікъ се аместекъ дн політїкъ, аврїед патїмеле, комъндъ ла арте ші прїнд еі днші арте. Де ші іесѣдіи есѣ, маі рѣтѣм днсъ чел пвдіп алте 10 сѣзрї де кѣлзгѣрі ші кѣлзгѣріѣе. Апоі нічі іесѣдіи дін Лздерн нъ сѣнт де сѣрїт дн апъ; кѣчї сс. лор афаръ де алте кѣпіталзрї, аз пѣмаі дн акдіи прѣсіане песте 200 мїі талері. —

— Маре порѣчїре къ вравл ценерал Дїѣѣр сѣзрѣтѣ аша ізте рѣсѣвіл патріотїкъ, ші маре порѣчїре къ до зїлеле пострѣ пѣлъ съ віе треава ла о дндревенїре дїплатїкъ саѣ ші арматѣ, треѣсе неапѣрат съ

консѣлтезе маі мѣлте пѣтерї дитре сіне. Іатъ къ о потъ ші сосї ла Елвекія, ші днкъ че потъ! прїмітъ ші датъ де кѣтрѣ патрѣ Пѣтерї марї, Австріа, Брітаніа, Франца ші ла амѣндѣ партїделе, адікъ ші ла чеі 12½ ші ла чеі 7 прїо респектївіи солї репресентадї, іdentїкъ, адікъ тот зп фелїз сѣлѣтѣре, къ каре фантъ пѣмїтеле пѣтерї арѣтаръ къ рексноск не амѣндѣ партїделе де сѣверане. Дитреџа кѣпрїос ал потеі дн vom афла маі гѣрзіѣ. Асѣддатъ шїм пѣмаі атѣта, къ сѣверанїтатеа елвекіанлор е кѣрдатъ, ші къ кабинетѣ Брітаніеі нъ сѣферї а се атїнде де врео дндревенїре арматѣ. — Дитр'ачеа се маі чїтеѣе дн жѣрналѣ ші о потъ австріакъ, датъ ка рѣсѣвнс ла манїфестѣл челор 7 кантѣне католїче, дитрѣ каре се зїче кѣрат, къ ачестеа нъ вор авеа а пѣрта пѣватѣл вѣрѣсрїи де сѣнде ші ал кѣтронїрїи сѣтѣлї.

Дїета Елвекіеі лѣкръ фѣрте днтіне пентрѣ днпѣлзїіреа патріеі. Еа декретъ асѣпра челор 7 кантѣне педѣанса пѣртзрїи сепселор рѣсѣвілї, каре дела днченѣтѣл лѣі дн 25. Окт. пѣлъ ла днкеїере дн 3. Дек. ші пѣлъ ла ешїреа тоталъ а ошїрїлор-конфедерациеі дін кантонеле сѣпѣсе, кам прѣсте тот вор фаче 5 мїліоне 11,000 франчі елвекіанї*); дін ачеста 1 мїліонъ съ се пѣтере акѣм дндатъ. Кантонеле глѣвіте сѣші каѣте деспѣлзїереа ла ачеі компатріонді аї есї, карїи конпѣсеръ сепарата алїандъ ші аврїїтеръ ачел рѣсѣвіс. Сама де сѣс е неспѣс де а пѣсѣтѣре пентрѣ ачеле кантѣне сѣраче. Зпїт кѣдъ къ се ва днпліні мѣлт ші дн венїтѣл монастірлор.

— Ніше преодї карїи іар днченѣтѣрѣ а предїка дн вѣсерїчі зрѣ ші сілъ реа, фѣсеръ пѣші ла прїасѣре.

Се кѣде къ дн зрѣареа ачестї рѣсѣвоїз чївіл неапѣрат са ва дндрепрїнде о ревісіе ші реформѣ а констїтѣціеі елвекіане. Ачеста ера съ се факъ маі де мѣлт, днсъ консѣрватївіи сѣтетѣрѣ дн контѣрѣ, іар радїкаліи къ ізѣеала ші пѣвзніа лор о паноїеръ ші маі мѣлт. — (M. m. gaz.)

Італїа. Неапол, 25. Ноетвр. Нічі къ канѣла де пѣатрѣ, нічі къ пѣатра де кан. Реџеле Неаползлї, прѣкѣт се маі днсептнпсе, ертъ не маі мѣлді ревелї, маі пої ші міністерїл ші алте пѣостзрї, прѣмісе ші знеле реформе маі пѣртѣтѣре де гѣт. Попрѣл, сертанѣл попор, іерї сѣаръ де вѣлзрїе се адѣлъ дн зїде къ мїле, прорѣпсе дн eviva пентрѣ реџеле; чі пентрѣкъ не азлѣгъ реџе се маі азїрѣ ші viva Ніѣ, ІХ. прогресл, легъмїнтеа італїанъ, лїбертатеа тіпзрїлзлї; аша командантѣл четѣлї дін о фрїкъ дешѣартъ дндої пікетеле, консѣмѣл дн арте тѣтъ остѣшїмѣа дін касарме, іар не зїде порїрѣ патрѣле де кавалерїе.

— Нъ маі рѣтѣне дндоїалъ, къ реџеле депѣртѣ дін кѣрте не пѣрїнт. Кѣкле дѣховнікъл сѣѣ. Тѣтъ лѣшеа шїе кѣтъ пѣтере аз зпїи преодї дѣховнічі асѣра кѣџетѣлзї

*) 30 крї. ард. зп франк елв.

внор монархи, къ портъ джкътръѣ ла плаче; дечи депъртареа лѣи Кокле фаче къ атът маї mare cromot дитре попор. —

— Кавса Госкапей къ Модена есте пе кале де дмъчъире прио арвѣтриї, карїи вор ѳї папа шї рецеле Сардинїей. (Газ. зпів.)

Рома. Dieta Romeї свѣдериѣ папї адреса ла къвѣнтѣл чел импровисат; ачешаш е ливеръ пе атѣта, пе кът ѳвесе къвѣнтѣл де аспрѣ, пливъ де тѣлджитѣ, дѣсъ шї де черерї дмѣрѣкате преа фрѣмос. Леѣї, ѳипанде, монопол, економїе шї агрїкѣлтѣрѣ, моралитате шї сїмплїтате, гардѣ наѣионалѣ, прїнсорї пѣвлїче, едѣкаѣїе шї шкѣле, вѣїреа вѣтїмор, скѣрт, тѣте сѣнт атїесе. Папї пѣлѣкѣ адреса, щечарсе пѣтаї пѣѣїне ворбе дїн еа, прѣтївѣнд скїтѣвареа лор къ алтеле. Алѣѣереа челор 100 тѣдѣларї аї сенатѣлѣї Romeї пѣ преа плач попорѣлѣї. —

Британїа mare. London 30. Ноемврие. Парламентѣл се шї апѣкѣ а черчета прїчїпеле днѳрїкошатей крїзе де ванї, прио кареа къвѣрѣ шї маї кад атѣтеа касе, їар кредитѣл се нїмїчеѣе престе тот. Министерїѣл дшї дѣде пѣререа къ прїчїна рѣлѣї пѣар зѣчеа аїреа де кът пѣтаї дн преа джкордата индѣстрие, дн спекѣлаѣїї ѳрѣе шї дн о манїпѣ къмпѣрѣтѣрѣ де вѣкате. Дѣсъ къ атѣта пѣ се таїе рѣлѣ. Касе марї шї мїчї кад пѣѣрмат. Каселе Sergeant къ 1 мїліон 600,000 ѳ. арѣ. Leaf къ 800,000 ѳ. арѣ., каре се днделег пѣтаї даторїї вѣрате (пасїв), апої Hamilton et Comp. дн Dѣлїн къ 2 мїліоне ѳ. арѣ. банкротарѣ дїн ноѣ. Кѣѣїва лордї марї, карїї пе лѣлѣг че сѣнт прїпрїетарї де тошїї, апої портѣ шї негод днїпс ла Амерїка шї Asia, девенїрѣ шї еї ловїдї зрѣт де крїзѣ. Lord Campbell de Islay е даторїѣ къ шепте мїліоне ѳїор. арѣ. Дїн асемеѣеа ѳалїменте се пѣте ѳрешѣм фаче днкеїере ла пѣтѣрїїїетеле авѣїї але арїстократїей англїче. Сѣс авѣїїї, жос ѳѣмете шї мѣрте!

Прѣсїа реланѣ. Колонїа, 1. Декемвр. Дн ачешаст ѣетате ѳѣртѣрїле шї спѣрсетѣреле де касе ренѣпѣрѣ ка дн анѣл тр. Де вѣрѣнд се депредѣ шї о бесерїкѣ католикѣ, деспондѣсе де скѣле фрѣмосе де авр шї де арѣїнт. (Сетме реле). (Газ. кол.)

Гречїа. Дѣпѣ шїрї венїге дела Атина дїн 21. Ноемврие днтре опосїѣїе шї днтре гѣвернїѣл реѣелѣї Отто, сѣѣ ворвїнд маї деадрептѣл, токма днтре реѣеле се ескѣ о днкордѣчѣне къ тотѣл пѣпѣлѣкѣтѣ, маї пѣтем зїче, перїкѣлѣсѣ. Ар ѳї крѣзѣт чїнеѣа, къ опосїѣїа, кареа (дїн mare пѣпорочїре) дшї аре маїорїтатеа токма дн сенат, дѣпѣ че адреса шї депѣтаѣїа еї пѣ ѳѣ прїмїтѣ ла реѣеле, дшї ва траѣе тѣсѣреле шї се ва ѣмїлї. Дїн зїѣа пѣпрїмїрїї адресей пѣлѣ маї алалѣтїерї дн сенат пѣ се днївѣрѣ шедїнде, їар акѣм опосїѣїа претїнде, къ корѣна е даторѣ аї аскѣлта шї аї прїмї адреса, де ачї днколо сѣшї деа шї еа рѣспѣлѣл към ва вреа. Сенаторѣл Трїкѣпїс ворвї дн ѳавореа корѣней: ел тотодатѣ рефлѣкѣтѣ пе сенаторї къ еперѣїе ла прерогатїѣа, сѣѣ дрептѣл констїтѣїїонал че аре корѣна, де а дѣсѣїнда дї-

ета шї а компѣне алта, де а модїѳїка сепатѣл прио депѣмїрї ноѣ.

Вестїторїѣл ромѣн днкъ аре вн артїкѣл дїн Гречїа, пе каре пѣ стрїкѣ ал речїтї ачї:

Атина, 31. Окт. „Дн зїлеѣе ачештеа, М. Са реѣеле Отто аѣ дат о доѣадѣ де кърѣжїѣ шї днделенѣїїне, пѣнтрѣ каре цара дїї ва ѳї рекѣвоскътоаре. Partїда анаршїкѣ, вѣтѣтѣ асѣпра тѣтѣлор пѣтѣрїмор шї вїрѣїтѣ дн челе дїн зрѣтѣ дн персоана шеѳїлор еї Грїѣѣс шї Грїзїотїс, сѣѣ днчеркат а пѣне интрїга дн челе маї днпалте локѣрї а ле пѣтерїї гѣвернѣментале, адїкѣ а сешѣна пѣзнїреа днтре камера репрезентанѣїлор шї сепатѣл, ка къ ачешта сѣ паралїсеѣе дрѣтѣл гѣвернѣлѣї шї сѣ сїлеаскъ пе реѣеле а се арѣнка дн вѣраѣеле ачештеї партїде сѣѣ а рїдїка дн пїчѣоаре рѣсѣѣїл дїѣїл. Авїа сепаторѣл Kondrїотїс, пе кареле реѣеле пѣ жѣдѣкъ де къвїїндѣ ал маї пѣтї прїзїдент ал сепатѣлї шї пе ачешт перїод, днченѣ а се пѣлѣѣе шї а арѣта пѣтѣлѣѣїїре, къ анаршїїїї дн трасерѣ пѣтаї де кът дн партеа лор, шї, сїгѣрї дн вїїтор къ вор авеа мажорїтатеа дн сенат, алкѣтѣїрѣ о адресѣ спре рѣспѣлс ла къвѣнтѣл тронѣлїї, днтрѣ кареа деѳѣїтаѣ дн лѣлѣг шї дн лат адмїнїстраѣїа рѣпосатѣлїї Колетї, шї дн каре арѣтаѣ де пѣправїлїче алѣѣерїле тѣдѣларелор камерїї. Ачешт адрес авѣ о слаѣѣ мажорїтате шї ѳѣ прїїмїт; дар чїтїндѣсе дн камера репрезентанѣїлор, се вѣлѣ о тѣлѣзраре шї пѣтѣлѣѣїїре ѳѣѣеаскъ, пѣнтрѣ кълкареа че ѳѣчѣа сепатѣл дренѣтѣрїмор еї констїтѣїїоналѣ шї чїѣстей сале, прио зрѣтаре камера вої сѣ вѣтеѣе вн контра-адрес, каре ар ѳї ѳѣкѣт о сѣїстѣ шї пѣзнїре днтре ачеште доѣ трѣзѣрї кѣрѣтѣїтоаре анеѣѣе де дндрептат. Реѣеле дѣсъ ѳѣлѣ дндатѣ къпоскът камерїї къ до-реще ка еа сѣ се ласе де ачешт ескѣ, одїхпїндѣсе асѣпрїї деспре тѣсѣреле че трѣѣѣеск а се лѣѣа; камера се сѣпѣсе ѳѣрѣ а се маї дндої. Реѣеле, дѣпѣ че лѣѣ амѣрѣвнѣтѣ шїїїндѣ, пѣлѣ а пѣї се днѳѣѣїїша адреса деспре копрїндереа еї, ѳѣлѣ къпоскът сепатѣлїї прио прїзїдентѣл сѳатѣлїї, къ, дн калїтатеа са де днпалт пѣзїтор ал констїтѣїїей, шї спре а пѣстра днтре камерѣ шї сенат вѣла днделенѣере атѣт де трѣѣїїнчѣасѣ пѣнтрѣ ѳерїчїреа дѣрїї, пѣ поате прїїмї о адресѣ днтрѣ кареа сепатѣл дшї днсѣшѣе вн дренѣт де контрол асѣпра алкѣтѣїреї камерїї репрезентанѣїлор, авѣнд дн ѣеѣере къ дн пѣтереа леѣїї ѳондѣментале ачешт дренѣт есте пѣтаї ал камерїї шї сѣѣ ексерсат де вѣтрѣ дѣнса потрїїїїт леѣїїреї.

Дндатѣ дѣпѣ ачешаст дѣкларѣїе релалѣ, прїзїдентѣл сепатѣлїї чїтї о порѣлѣкѣ прио каре М. Са пѣтїа ноѣ сепаторї пѣої, тоѣї оатенї че се вѣкѣрѣ де вн вѣн релѣне, шї карїї вор пѣтѣа днїї а се днпнотрїїїї интрїїїлор Маврокордѣїїїїлор.“ (Вест.)

ИСТОРИОАРЕ.

Дн стрїїн каре пѣтрекѣ дн Бѣкѣрѣїїї 25 ані шї се днѳѣлѣїїї ка тѣлѣї алѣїїї, їар

ромънеде авла джелецова пълне ши агъ,
 дитрози прими ла сине пе зп орсиан, каре
 яръш Venice спре аши черка порозва до
 „Цара варварилор,” кят зик европееи. Амън-
 дои пориър пе подъа Моголиби, ка съ се
 mire de портъа чел пестриг ал ромънлор.
 Пръсианъа съѣтос ка тоди пръсианъи ера съѣи
 descrie ши кълъториа са, пентръ ка съ маи
 маджаскъ ши ел такълатре.пе пе търтъ
 „Linciei; аша ел вреа а ши ши а съѣлата шале
 кiar din гъра лъкълторилор. Дечи рогъ пе
 ветеранъа пеамд-вълкренеан, ка съ пие дп-
 тревъръи ши съи традълъ рълънелри. Ачеста
 днелъ се десвиати кълътръ пръсианъа: „Te rog
 domniale patriot, съ тълъ крълъи де ачестъ
 остенеалъ дешортъ; оmeni проци ши вълъ-
 чиди ла кап кят съит ромъни пай вълът дп
 тогъ Европа ностръ чеа дминатъ; сокотеше,
 ел петрек дитре еи де 25 ани, ши еи тогъ пе
 шъ причеп дп лимба теа. Тот аша пълдеск
 къ еи ши мажкали, ши англи, ши оланзи.” —
 Претенсиа димлеалъи есте преа modestъ: о
 къпиталъ дитроагъ, о pagie съ оие даторе а
 дпвълъа лимба зпор пълъни венетичи. —

— Дп тимъа тълърилор зо влет дъран
 dia съсеме приви къ окъи холвади, кят зо тълъ-
 тар дп лега невестида спре а о дече дп сир-
 витате. Ла пориереа пълънълъи дъранъа стригъ
 до зрмъи: „Сърак тълътар, де ай ши тълъ че
 сарчилъ дпкърканш.” Омеиа лъи адикъ ера
 зна din челе маи реле ши маи скорпиоса din
 тогъ patria.

— Дитро содиетате de dame маръи се
 vorbia de знеле датине варваре а ле тимъ-
 рилор трекате. Зп вълъват каре се аолъ дп-
 тре еле зиче: Mie дитре тоге варвариле
 ници зна пе ми се паре маи вълъчелъ декълъ
 ачестеа, къ ла пълъереа темелиеи фортъределор
 се дитропа дпльзотръ кълъ зп прълъа де
 виш, пентръ ка фортъреаца съ рълъие пе п-
 винсъ. „Пентръ Dze!” стригъ содиетатеа
 дпфюратъ. Чи зна din dame че се тълъчеа
 din о familie стрълъеке, линичи пе соделе
 сале зикълъд: „Тревлъе съ шиди, къ ачеи прълъчи
 дитропади де ви ера пълъаи де ай дъра-
 нилор.” —

Дп Алвинъ читим къ профълдъ дспере
 зрълътореа пълъикадие, каре пе редълъе дп
 меморие къдереа атълътор журнале ромъне,
 дпчепълд дела Romanie (1838 Бълкренеци)
 пълъ ла Дълъре. Noi о ретилърим.

Кълъ кълъ пълъчере ши дпкъредере дп ви-
 торие, ам фост дпкъводиндат дп анал, тре-
 къ пълъикареа газетеи комерциале Дълъреа,
 къ атълъа адълъкъ дитристаре, дпкърълъшам
 асылъи зп рълънел ал ачи Pedagogii, приа каре
 еа деклареагъ апропиета стълъдере а фоеи сале!

Къръи алт къълънт пълъем рапорта зо а-
 семене капълъ аменилъктор аделъратълъи ин-
 терес комерциал ши жигниторил релътадиел
 пълъикалъи четиторил? деакъ пе опини чеи дп-
 рълъините, къ комердъл ши индустрия пълъ пе-

вое де теорил, ши къ ачи че пълъъ акулъ салъ
 дпавълдит, пълъ четил газете!

Ист принципилъ ретрогад пълъе аде аплика-
 цие пе кънд тоди спекъланди пе чигеагъ алта
 декълъ авизариле аделърате селъ фалсе а коре-
 спондентилор лор, дар де кънд органеле пълъ-
 вълчигълъи аълъ къпринс локъл ачелор партик-
 ларе, пе е дпдоеалъ къ челе диатълъ, приа
 гравника дпкърълъшпоре а потицилор комер-
 циале пълъ пе спекълант дп позидиа чеа маи
 фаворитъ де а къпоаше дитрози миотъ ста-
 реа негодълъи а деосевителор пеаде, ка кят
 ар ои дп кореспондентие къ тоате, дспре
 каре вълъзторил ши къмпърълторъл тревъи
 се маневрезе лълкъриле сале. Лълънд апои
 дп ведере кълъ алте фолоситоаре потици
 комерциале, агриколе ши де индустрие рълърса
 ачестеа фоеа аспира попорълъи ромън, пе пе
 рълъне декълъ а апела ла дреанга дпделе-
 цере, ла интересъл ши ла амбидиа ромънлор,
 де а пълъа съ сече зп исвор ка ачела ал
 Дълърилъ, кареле дпчепълъ се адепе дерълъ-
 риле ромъне къ а са вирълъте пълъоасъ!!!
 Де ачестеа кътегълъ а креде, къ DD. proprie-
 тарилъ мошилор маръи, предълнд кеар интере-
 съл лор, се вор авона ла асылъ газетълъ ко-
 мерциалъ ши приа предъл авонментълъи вор
 асигъра але лор маръи интересъл. Редакция Аж-
 винел се авонсаягъ пе аотъл вълтор ла 5 Нр ал
 Дълърилъ, ши спре дплеспиреа авонментълъи
 аълъ декълъ о мълъгъ де съѣкриере пентръ до-
 риторил дпсълледиди де плекълри патриотиче.
 (Ал. Ромън.)

Дела Цара ромънеаскъ ши Молда-
 вия. Вълъле зпите але ачестор дъръи се
 дедерълъ дп Iашъ ла 20 Ноемврие къ арендълъ
 пе 6 ани, къте 110,020 галвенъи пе фиекаре
 ап. Арендаторълъ есте Дп. Кост. Чокаи, пе
 каре Домнълъ Молдавиеи дп пълъдъ ла раог
 де вап.

— Челор арши din Бълкренеци се дпкър-
 цилъ ажълъоре престе тогъ 3 мил. 176,151 леи,
 парале 10, адикъ ла дпкърълъереа зотеиа
 2,685,721 леи 10 парале, iar дп Ноемврие
 490,430 леи.

КАТАРИНА МЪЛЛЕР

спалъ ши вълъсеше тогъ фелълъа де материлъ,
 тълъгасъл, катифеа, лълърилъ. Лълъвиеше дп з-
 лида кълдърарилор ла тълъсарилъ Краиш.

Тотъл IV din Magazinъа историл ал Да-
 чиеи се аолъ ешил дитрег де съит тиларилъ,
 чи вроштреле din зрмълъ стагъ чеваш ла чеп-
 сълъ. Дечи спре а пълътра ши спеселе, со-
 котърълъ съ агентълъм пълъе вом ои дп старе
 а тримите песте пълъин тоди 6 Нр дпдотълъ,
 ла тоди дднъи прелътераудилъ траисълванъи ши
 зпгълърени.